

# Sagai Muittalægje

1as November 1905.

No. 21.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

2be jakkodak.

## Karlstad-siättatus.

Oudeb nummerest muittaleimek mi, atte Norga stuoradigge læi miettam dam siättatussi, maid vuollai Norga arvvaladdek legje čallam Karlstadast. Dušše 16 stuoradiggeolbma legje dam vuostai.

Dat siättatus læ dal maidai læmaš ouddan Ruotarika stuoradiggest, gost dat ovtamielalažat dokketuvvui.

Norga stuoradiggest legje muttomak, guđek moitte dam siättatusa, erinoamačēt ladnivuolasnjæidem birra, ja bukte ouddan dam arvvalusa, atte dat siättatus galgga bigjut Norga almugstemmim vuollai daihe Haga-soavatusduomostuolo ouddi.

Si moitte maidai garraset obba Norga radđetusa gævateme. Dat læi boastot, celkke si. 7id juni mañnel lifē Norga galggam valljet aldsešis radđejægje, vuolgatet konsulaid ja saddeolbmai olggo-ædnamidi ja i obbanassige guldalet Ruotarika. Obba dat Karlstad siättatus læi hæpaden migjidi.

Nuft sardno erinoamačēt Konov, Castberg ja Galsapapa Eriksen stuoradiggest.

Dak fast, guđek mitte Karlstad-siättetussi, celkke, atte dat rafhe balges, maid mi læp ožžom, læ lika buorre rafhe dakkadus go dak lanek, mak dal læk raje lakka, ja atte Norga dal læ saddam ješ čuožžo rikan; mutto maidai sige miedetegje, atte i dat maisto riehta burist, go lanek galggek vuolas njeiddujuvvut.

Dat læi vuorddemest, atte Karlstad-siättatus miedetuvvu Norga stuoradiggest; dastgo juokkehaš matta arvvedet, atte dal dat læi ila mañned

ja vaddes oažžot dam rievddaduvvut, masa Norga oaivvamužak legje soapam Karlstadast.

Gutte galgga mæredet, galgga go Norga šaddat gonagasrikan vai republikkan?

Dam gačaldaga harrai læ dal mangalagas addijume min ædnamest. Obba buok gurotbæl' avisak ja socialistak gaibedek, atte Norga olbmuk berrijek dal jerrujuvvut, maid si sittek, ja atte si galggek ječa mæredet rika stivrrimlage almugstemmim bokte daihe ođđa stuoradigge-olbmai valljim bokte.

Radđitus ja olgišbæl' avisak fast arvvalek, atte mist læ ain gonagaslaš radđimlake, ja atte i dal vailo æra go gonagas, maid stuoradigge galgga valljit alma almugstemmiintaga. Dam aše diti læ dal min rikast stuoreb naggo.

Jos mi galggap cækket min oaivvel dam aše harrai, de orro min mielast, atte dat læ vuoiggademus ja jiermalemus gævatebme, atte Norga olbmuidi dal, sæmma laje go 13ad august, addujuvvu bæsamvuotta ouddan cækket, maid si sittek, gonagasrikan vai republikka.

Min ædnam avisain oidnu, atte manga sajest min rikast olbmuk garraset vuostalastek dam addijume, man bokte Norga šadda gonagas rikan alma almugstemmiintaga. Daddeke barggujuvvu nubbe bælest angerit ja juokke laje, atte gonagasvalljim šadda Norga olbmui dato jærrataga.

Min mielast orro, atte buokak, sikke si, guđek sittek gonagasrikan, ja si, guđek sittek republikka, berrešegje ovtamielalažat miettek dasa, atte Norga olbmuk ječa galggek bæssat mæredet, maggar stivrrimlake boatte aig-

gai galgga šaddat Norgi.

\* \* \*  
Mañnelgo dat oudeb bitta læi čallum, olli telegramma min ragjai, mi muittala, atte Norga radđitus goitge mietta mañnemusta dasa, atte Norga olbmuk galggek ječa mæredet, sittekgo si Danmarko prinsu Carl gonagassan, vai æi. Almugstemmim dam birra šadda gaddo mielde 12ad november. Danmarko prinsu Carl galgga læt mielast vuostaivalddet Norga truvno; mutto gaibeda, atte stuoreb oasse Norga olbmui galggek savvat dam. Damditi šadda almugstemmim dam birra.

Min mielast gal lifē vuokkasemus, atte Norga radđimlake lifē bigjum almugstemmim vuollai. Mutto læ dat goitge juo buorre, go olbmui giti bigjujuvvu gonagas valljim. Si, guđek savvek republika, si æi diettalas mieda dasa, atte gonagas valljuvvu.

## Gonagas Oskar vastadus

Karlstad-siättatus čala læ dal čallujuvvum vuollai Norga ja Ruotarika radđitusast, ja dal læ buok čielgas. Ouddalaš siättatusčala (riksakten) i læk šat æmbo famost. Ruotarika læ dieđetam æra rikaidi, atte Norga læ ærranam Ruotarikast erit ja læ dal ješ čuožžo rika.

Dal læ maidai gonagas vastadus boattam:

Son erit cælkka aldest Norga truvno, dannego Norga stuoradigge mæredet 7id juni laga vuostai ja savva dušše buore dam ædnami ja daid olbmuidi, gæid son gidda su nuoravuoda rajest læ duodalažat rakistam.

Jos oktage mu sogast, cælkka gonagas Oskar, vuostaivaldda Norga

truvno, de dat i šadda buristsivdnadussan goabbase riki. Dat i ouddanatte dam usteblašvuoda, maid mon müdoi doavvom farga šaddat dam guovte ærranam rika gaski.

Čallag loapast gitta gonagas sin Norgast, guđek oskaldasvuodain læk balvvalam su dam 33 jage rađdim-aigest, gæina ain vela soaita læt rakisvuotta sin ouddalaš gonagassi.

Nuft læ dat dal čielgast, atte æp mi oažo Oskar sogast ovtage gonagassan Norgi. Dal mist i læk čera go valljit ovta æra gonagassan daihe præsidentan, go rađdimlake læ ollaset mærrerduvvum.

#### Republikka vai gonagasrika?

Dat gačaldak læ Norga olbmui njalmest daina beivin, ja dam birra čallujuvvu alo Norga avisain. Min mielast orro, atte i »Sagai Muittalægje« ge sate orrot javotaga. Mi jakkep, atte republikalaš rađdimlake soappa buoremusat Norgi. Dat læ vuostačein halbeb go gonagasrika. Dat orro læmen inas, atte muttom Ruotarika avisak maidai savvek, atte Norga šaddaši republikkan. Daidek si čikkuset jurdašet, atte Ruotarika boatte aigest oažžo gæppasæbbut Norga fastain giddanet Ruotariki, jos Norga šadda republikkan?

#### Man lakai?

Moft Norga ladnek raje lakka galggek erit njeiddujuvvut, dam birra læ Karlstadast mærrerduvvum visubut ovta sierra čallagest, mi i læk vela almostuvvum. Atte ladnek æi galga dynamitain cuvkijuvvut, muittaluvvu dal. Mutto man lakai dalle? Dat i dittujuvvu. Okta avisa namata, atte dat boatta makset 100,000 kruvna, go dat ladnek galggek njeiddujuvvut dam muddoi, go læ mærrerduvvum.

#### Stuibme Ruošarikast.

Stuibme ja moivve Ruošarikast i oro nokkamen. Telegramma muittala atte Moskva gavpugest læk barggek hættam barggamest ja dakkam oalle stuime. Ædnag olbmuk læk sorbmijuvvum daina ridalemin ja doarromin ja vela æmbok havvadattujuvvum. Dat læ ballamest, atte dal šaddek vela stuoreb varragolgatusak. Mottomak bargin ostek aldsesek værjoid.

#### Doala „Sagai Muittalægje!“

#### Suoma-ædnam.

Dat orro gullumen, atte ruošša dal læ alggam ložžet daid badid, maiguim dat læ čadnam Suoma-ædnama. Kæisar læ dal mærrerdam, atte ruošagiella i galga šat baggijuvvut suomalažaidi, ja atte ruošalaš ammatolbmak æi šat galgga bigjujuvvut Suomaædnami.

#### Morten Clementsen.

Guovddagæino pappa Brage Høiem čalla »Norsk Skoletidendest« lukkar Morten Clementsen birra Guovddagæinost. Son læ dal 73 jage boares ja læ dal hættamen læt lukkaren ja oapatægjen. »Norsk Skoletidendest« oidnu maidai su govva.

#### Doala »Sagai Muittalægje!«

Daggar mavsolaš dapatusak, go dal læk min ædnamest, i læk læmas maŋnel dam jage 1814, goas Norga ærrani Danmarkost erit. Damditi berre juokkehaš lokkat avisaid ja čuovvot su aiges mielde. »Sagai Muittalægje« aiggo alo muittalet lokkedi visudet dai dapatusai birra. Juokke sabmelaš berre doallat d m blade.

#### Olgusvagjolæbme.

Muttom baikin Spaniast olgusvagjolek olbmuk dal Madda- Amerikai nu hirbmadet, atte stuora baikek šaddek jura avdden dobbe. Dušše ovta vakkost jottajegje dobbe gieskad 20 dampa olbmuguim Amerikai.

Avisak dobbe gaibedek, atte Spania rađdetus galggaše orrostattet dam olgusvagjolæme.

#### Vigetæbme høgatuvvum.

Æska laje læ okta tuiskalaš Harzig sorbmim ječas Amerikast oamedovdorafhetesvuodast. Son gavdnui hænggamen ovta muorast, ja su raddest læi bapir, man ala son ješ læi čallam, atte son 30 jage dast ouddal Ohiošt sorbmi ovta nieida gæn namma læi Lizzie Grombacher, ja atte okta čera, Charles Sterling, gaddujuvvui dalle sivalažžan ja hægatuvvui. Ječas čæbet birra læi Harzig giessalam dam linebitta, maina son læi lappastuttam nieida.

Muittaluvvu, atte Sterling læi, ouddalgo son hægatuvvui, allaget nannim, atte ovta have galgga dat rievtaš sorbmijægje gavdnut ja dovdastet su dagos.

Maŋnel go Sterling høgatuvvui,

sirdi Harzig Coloradii ja naittali; mutto go son doavvoi, atte olbmuk varategje su læt sorbmijegjen, guđi son akas ja sirdi Dakotai. Dobbe vagjoli son 30 jage, vaiveduvvum hirbmadet oamedovdorafhetesvuodast, dassačigo ællem šaddai sudnji aibas gierddamættosen.

#### Mailme loappa.

Muttom oskosærve profeta Amerikast Benjamin dietta muittalet, atte dam jage 1916 šadda ođđa suddoulle, ja son nævvo su oskaldes mattajægjides rakadet ođđa arka (skipa), man sisa si galggek mannat dego Noa doluš aige.

#### Boares akko.

Dat boarrasemus nisson Amerikast læi okta negernisson, gæn namma læi Hanna Jefferson. Son læ dal jabmam Augusta gavpugest Amerikast, ja son šaddai 135 jage boaresen. Su nuorra beivines læi son šlavan, ja davja muiti son dam aige, go son moraškættesvuodastes borai isedes laibe. Son muittali davja, moft son 123 jage dast ouddal læi lavloi særvest, go Augusta gavpug girko rakaduvvui. Moadde mano, ouddal go son buoccai, læi son ain dærvas ja likkadægje olmuš. Manga girjest oidnu, atte Hanna šaddai 135 jage boaresen.

#### Fastain fuobmašuvvum ođđa dalkas gæppesvikkai.

Professor Behring, gutte læ šaddam bæggalmas, go fuobmaši dalkkas čoddadavddi (diferiti), læ dal muttom franskalaš avisačallai muittalam, atte son dal læ fuobmašam dalkasa, mi matta buoredet gæppesvige. Dam dalkasa aiggo son almotet augusta manost boatte jage (1906).

Dam ođđa dalkastamlage læ son studerim manga jage, ja gæččalad dam dam dalkasa omidi, ja dam dalkas fuobmašæbme læ maksam sudnji ollo ruđaid. Behring arvvala damditi, atte son berre ovta aige oažžot dam mavso, maid dat buoredamlake sisa bukta, dassačigo son maksa olgusgoloides dam fuobmašæme diti.

#### Dæivvel.

Muttom dampa kaptæina bači æska ovta goaskema, mi oidnui sæivvomen bagjen 600 meter bagjel dampa. Goaskem gaččai dego gædgge vuolas. Luodda læi mannam čađa oaive.

**Dat i gullu muittalusast nu davja,** atte olmuš jabma ilo diti; mutto dat dpatuvai dast duvllē Birgen gavpugest muttom lavvardaga.

Dobbe gavpug ravdast oroi muttom boares nieidda, gutte su nuorra beivines læi læmaš bigan. Dal læi son 58 jage boares ja buocas, ja damditi son i vægjam šat barggat maidege.

Ovta lavvardaga bođi su oabbabardne Amerikast sidi guossai. Sudnji vaiddali nieidda su hædes ja muittali, man mađe son darbaši vuostas hættai. Su oabbabardne valdi bursaštes guokte logekruvnasaš bapir-ruđa ja addi siessases.

Siessa, gæn namma læi Inga, gæčai vuočen daid ruđaidi, dasto dan buorredatolaš adde ala, ja de gæčai son fakistaga vællot. Dalkastægje vižžujuvvui dallanaga; mutto son i sattam čera dakkat go duodaštet, atte Inga læi jabman. Su vaibmo læi cuovkanam. Oanekažat dagjujuvum, son læi jabman, go son šaddai nu illoi dam 20 kruvna diti.

Dat 20 kruvna, mi galgai su nælge časkadet, adnujuvui su havdadæbmai, muittala muttom Birgenbladde »Arbeidet.«

**Dat divrrasæmus telegramma,** mi læ saddijuvvum, læ gal dat telegramma, maid Witte dam čavča Amerikast sadi ruoša kaisari. Dam sistdoalatus læi rafhešietatus Japan ja Ruošarika gaskast. Dat telegramma mavsi lagabuidi 25000 kruvna.

#### Leo Tolstoi,

Ruošarika bægalmas girječalle, læ dal čallam ovta ođđa girje, man namma læ »Wlast.« (Dat sadne maksa: »Fabmo«)

Dam girje læk ruoša eisevaldek giendam prentedet Ruošarikast. Damditi šadda dat præntteduvvut London gavpugest.

Vissasi læ Leo Tolstoi dam girjest cuiggodam Ruošarika oivi mæn-  
nodæme.

#### Stuoradigge.

Norga stuoradigge læ læmaš dal olles jage ovtast. Dat læ maksam min ædnami miljon njælladas kruvna.

Dam 12ad oktober algi ođđa stuoradigge. Stuoradiggeolbmain i læm dam gøese luovos aigge. Stataminister Michelsen doalai rabastam-sarne, dam

sarne, maid ouddal gonagas lavi doalat.

#### Sidi boattam.

Sikke ruota ja Norga soaldatak, guđek dast čakčag legje ravkujuvvum raje guri, læk dal sidaidi vuolgatuvvum.

#### Olgusgollo maidai.

Dat soaldati olgusvuolgatæbme rika raje ala ja æra rakkanæbme, mi dan čavča dakkujuvvui, maksa Norga statakassi lagabuidi 8 miljon kruvna.

#### Engelandast

maksa sokkar-kilo 30 øra. Dabe min ædnamest maksa dat 60—70 øra. Dat læ duollo, mi divrruda sokkara nu sagga min ædnamest.

#### Šloatta Kristianiast

læ dam čavča divvujuvvum ja čabduvum ja juokke lakai hærvvaduvvum. Dat læ dal garves orromsagjen Norga ođđa raddejægjai.

## Væstadius

dam blade redaktøri,  
ivggolažži ja »ovta jurdašægjai.«

Dam blade 13ad nummarest dam jage čalla redaktøra bitta ædnegiela birra. Dan bittast guoskata son maidai mu bokte vebaš; mutto im mon adde burist, maid son oaiivvela dai saniguim: »Mi vikkop, atte son čali dam birra luovos jurddagin: »Dal mon galgam addet sigjidi gullat« j.n. v. Jos son dam bokte aiggo dæddet mu ala, atte mon čallim sami birra baha ulmin, de sust i ollinge læk riekta.

Must lifči baha ulbme, jos mon im sarnoši imge čalaši maidege sami birra, mutto juokke lakai dæddašim sin vuolas, bagjelgæčašim sin ja doalašim sin diettemættomvuodast. Mutto go mon viggam sin bajasčuvvgit ja muittalam sigjidi, man avkalaš dat lifči, jos si oapašægje æmbo darogiela ja ožušægje æmbo bajasčuvvgitusa, de dam siste mu mielast i ollinge oro vællamen mikkege baha ulmid. **Sardnot** mi gal ferttep; dastgo moftbe mattek olbmuk gullat ja oappat, jos oktage i sarno.

Im mon læk cœlkkam, atte samegielast i læk »vuoiggadvotta bistet.« Jos samegielast læk ællemlav-

caak, de gal bista; mutto mon balam sagga, atte dačak dam æi »bajek stuoreb arvvoi ja fabmoi.« Ige dat daidaši manenge avkken, jos dak dam dagašægje. Ja sami »æčvierok.« Dokkijek go dak ouddamærkkan dam olmušsokkagoddai, mi dal ælla? Mon læm gæčalam burist jurdašet dam birra gudnejattujuvvum redaktøra; mutto mon læm gavnatam, atte dat vissasi lifči buoremus, jos vel datge bigjujuvvušægje vuoinadussi, ja ođđa ja buoreb vierok dai sagjai bajasčuožželifči. Dastgo dat lifči mu mielast sikke avkalaš ja darbašlaš.

\* \* \*

Okta ivggolaš čalla sæmma nummarest, atte dačamanak berrešægje samegiela oappat. Na, masa datges lifči avkken? Ænaš oasse dačamanain æi goassege darbaš samegiela. Dat læ mu mielast juo nokka, go dak skuvlaolbmak, guđek ellek sami gaskast mattek vebaš dam gielast. — De boatta sæmma ivggolaš fast 15ad nummarest ja lokka, atte »dat læ unokas sadne stempelastet vieljast, ja atte mon lifčim berrim gukkebuidi jurdašet, go vastedet »gæčadægjai« naft.« Ustebam! im mon læk »stempelastam« ovtage. Dat læ »okta gæčadægje,« gutte stempelasti mu.

\* \* \*

Moai ožžo galle bigjat penna erit dam have, gudnejattujuvvum »gæčadægje.« Dastgo dal algga moivve šaddagoattet monno jurddagidi. Mon čallim oudeb bittast, atte »olbmuk guđek mu dovdek, jurdašek vebaš æra lakai mu birra,« namalassi atte mon im daddeke læk jure »aldam erit.« Don vastedak, atte dust i læk dat jedditus. Na, læk go don dalle aldestad erit? — Jos mon dam lifčim diettam, de mon galle im lifči vastedam dudnji maidege; mutto mon jakkim, atte duina læi burist juokke dafhost. Im mon ollinge læk adnam du »simpal« olmajen. Inge mon læk »fallim doallat vuoiggadvuoda« du persovna bagjel. Moft mattam mon dam dakkat, go mon im obba dieđege, gi don læk. Mutto mon læm galle bigjam mu oaiivvela du oaiivvel vuostai, ja dasa must læ lovalašvuotta, go mon čallam gudnalašvuodast.

Don vastedak, atte Lævnja sammin læ stuora sævdnjadvuotta — ik dadde duosta cœlkket, atte læ stuoreb

go ouddal, mi læi mu gačaldak -- ja dat læ galle vejolaš; mutto mon balam, atte jos nuft læ, de i daide sivva voellat skuvlain. Mon læm visses dam ala, atte sami manak, guđek višsalvuodain læk vagzam dalaš skuvlain, ja gæina læk læmaš darbašlaš skuvlagirjek, si læk æmbo oappam, go manak doluš skuvlain oppe. Mutto dat galle dađebahabut læ duotta, atte dal maidai bajasšaddek sami manak, gæina i læk mikkege bajasčuvvgitusa. Mutto dak læk daggaražak, guđek ollo skuvlaid læk sunnim, daihe gæina æi læk læmaš darbašlaš skuvlagirjek. Na i skuvlaolmai rieppo daggaražaidi læk sattam guvsin goaivvot bajasčuvvgitusa. Dat læ alkke arvvedet.

Stuora bargo ferttijek sikke vanhema ja skuvlaolamak bigjat manai ala, jos dak galggek oapat maidege ja šaddat burist bajasgessujuvvut. Jos mikkege dast summijuvvu, de billašuvva manna. De šaddek arvotot rasek mana vaibmoi, ja vel datge ueca buore gilvaš, mi gilvuvuvvui dam sisa, havkka ja dušša. —

»Mon oainam čielggaset, uesteban, atte don jurdašak bæere lundolaža« j. n. v. Mæsta olles dat oasse du bittast læ mu mielast dušše moivve. Im mon goit obba læk jurdašamge, nuft go don gaddak, dađe ueceb vel »huiggašam daid samid, guđek æi læk oapain jottam.« Don læk aibas værrot lokkam ja addem dam oase mu oudeb bittast. Alma mon čallim, atte dal læ bajasčuvvgitus nu stuores sami gaskast, atte muttomak sist læk šaddam sikke studentak ja girječallek.

Dat læ duotta, atte mon ænemušad læm čallam lundolaš aši birra. Mutto dat læ šaddam mu datto mielde. Dastgo kristalašvuotta ja daroduttembargo læva guokte aše, mak æi berre okti sægoguvvut. Vuostas aše birra mon im læk čelkkam erinomačot æmbo go, atte samin galle læ valjogasat Ibmel sadne sin ječaidesek ædnegilli, ja sist læ friavuotta dam lokkat ja guoratallat, nu ollo go si datošek ja sattek. Ja si ožžuk manai dasasek maidai dam oapatet. Mutto kristalašvuoda birra mon im læk algogost galggam maidege čallet. Dušše daroduttembargo birra mon læm galggam čallet. Damditi mon læm viggam doallat kristalašvuoda e-

rit dam ašest. Kristalašvuoda birra lifči namalassi maidai ollo čelkkamuššan; mutto i dat heivve dast.

Dam maņeb oase du bittast mon addim burist. Dušše dast læ must æra oaiivvel go dust, go don dajak, atte dust læ »hæjomus kaliber, goaivvo, akčo, guokke daihe airok.« Mon im ane daggar olbma hæjomussan, gutte daggar dingaiguim bargga. Dastgo juokke gudnalaš barggo læ buorre ja stuores ja Ibmest buristsivdunduvvum. — Dat læ galle duotta, atte barggo rubmaša ala čuooca. Gal monge davja dam dovddam, go must læ goaivvo, akčo, guokke daihe airok gieđast, ja vel dallege, go mon bargam manaiguim skuvlast; mutto dat læ dal nuft dam mailmest atte »galod bivastagastad galgak don laibab borrat.« Nuft dajai min stuora almalaš ised. Ja čemge moi dal dasa sate maidege dakkat ærebgo gæččalet gierddavašvuodain barggat. Daidaši monnost dadde soames have sivva Ibmela gittet su buorre vuoda oudast, jos moi jurdašifčime riehta.

Okta jurdašægje.

Mon im aigo »ovta jurdašægjai« illa ollo jiednadet. Mon oainam, atte moi »jurdašægjin« ledne nu goabag lagan addijumest dai aši harrai, atte moi æm mate boattet okti. »Okta jurdašægje« i ane ačevieroid ja vanhemi vuoinalaš arbe dađe æmbo ærost, go atte son gavdna, atte dat læ buoremus, atte dak buok bigjujuvušægje vuoinadussi. Mon fast anam dam vahagen ovta olmuščerdidi, jos dat i ane vanhemi vuoinalaš arbe aimoin ja ærost. Dak »ođđa ja buoreb vierok,« dak læ davja hæjobak go dakboares vierok, maid »okta jurdašægje« orro hilggomen.

Ješ guttege ellus su ječas jakostes! Mutto mon im gal mate arvvedet, mi vahagid šadda, jos vel dačamanakge opašægje samegiela. Im mon vela læk gullam ovtage dača, gutte læ harjanam same, čelkkemen »jurdašægje« laje: »Na, masa datges læ avkken?«

Redaktøra.

### Brevva Lidnevuonast.

Vuoi dabe gul šaddai stuora likkotesvuotta dam čavča. Golbma nuorra barne jukke ječaidesek garamidi ja vulgge ikko sukkat staffos

njælljedi, mi læi vællamen krøega alde moaddelok' sala gaddest erit. De gometegje garrim oaiivest dam vadnasaža ja manne merri. Dasa lifči buokkak havkkam, jos i lifči okta bardne læmaš oadđemen njælljedest. Son gulai hættejiena, suppi kettegid olgus ja sugai sin lusa. Guoktasa son oazoi gagjujuvut; mutto goalmad vuojoi ja havkai. Iđđedest gavdne su bodne alde.

Son læi boarrasæmus bardne dalost ja æska olles olmajen šaddam. Vanhemak diettalasge moraštek sagga barnesek; mutto i son šat ruoktot maca. X.

### Provast Simonsen

Hammerfestast oidnu occamen aldseis Eidvoid suokkanpappa-ammata Madda-Norgast.

### Golle ja silbba ožuduvvu bajas.

Dam jage 1782 vuojoi okta skipa »Grosvenor« Madda-Afrikast. Dam skipast læi ollo golle ja silbba. Dal ožuduvvu bajas dat riggodak, mi dalle dokko vuojoi, ja ædnag golleruđak læk juo bajas valddujuvvum.

### Manak,

gidda dassači go si šaddek 16 jakkasazak, berrijek oazžot oadđet 10 dimo jandur vuollai.

### Ivggo kommune

galgga dal valddet loanast 22000 kr.

### Vaivas — rigges.

Okta boares skuovvaduogne Svelvik gavpugest, gutte ælededines eli degogærjedægjen, jami dal gieskad, ja su duokken gavdnui 12—14000 kruvna.

### Vargain

gullu dal obba buorre bivddo.

### Telegrafstivriægjen

Alatægjoi læ dal bigjujuvum J. Christensen, gutte moadde jage dast ouddal læi telegrafkontorast Čaccesullost.

### Dollasaggek divrruk.

Norga radđitus bigja stuoradigge oudidi dam arvvalusa, atte dollasaggidi bigju værro (duollo) 1 ora loava [skapo] ala. Daina lagin boatta sisa statakassi 500,000 kruvna.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.